

Ročník 1969

# Sbírka zákonů

## Československá socialistická republika

ČESKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 40

Vydána dne 10. listopadu 1969

Cena

OBSAH:

122. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Norského království o letecké dopravě
123. Vyhláška rady Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem, kterou se určují další městské národní výbory v kraji stavebními úřady
- Oznámení o vydání obecných právních předpisů

122

VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 11. září 1969

**o Dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Norského království  
o letecké dopravě**

Dne 3. prosince 1968 byla v Oslo podepsána Dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Norského království o letecké dopravě.

Podle svého článku 18 vstoupila Dohoda v platnost dnem 3. prosince 1968.

Český překlad Dohody se vyhláší současně.

Státní tajemník v ministerstvu zahraničních věcí:

Pleskot v. r.

## DOHODA

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Norského království  
o letecké dopravě

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Norského království, dále nazývané smluvními stranami, vedeny přáním učinit opatření směřující ke zřízení pravidelných obchodních leteckých služeb mezi svými příslušnými územími a za tato území, dohodly se takto:

## Článek 1

Každá smluvní strana udělí druhé smluvní straně práva uvedená v této Dohodě a jejích přílohách za účelem zřízení a provozování obchodních leteckých služeb na tratích stanovených v Seznamu linek. Tyto služby mohou být zahájeny ihned nebo později podle přání smluvní strany, které byla práva udělena.

## Článek 2

1. Každá smluvní strana bude mít právo určit jeden nebo více leteckých podniků, které budou provozovat dohodnuté služby na stanovených tratích.

2. Jakmile druhá smluvní strana obdrží zprávu o tomto určení, udělí určenému leteckému podniku bez prodlení příslušné oprávnění k provozu, s výhradou ustanovení odstavce 3 tohoto článku.

3. Letecké úřady jedné smluvní strany mohou požádat, aby jim letecký podnik určený druhou smluvní stranou prokázal, že je s to splnit podmínky stanovené zákony a předpisy, které jsou obvykle uplatňovány při provozu mezinárodních leteckých služeb.

## Článek 3

1. Zákony a předpisy jedné smluvní strany vztahující se na vstup na její území nebo výstup letadel provozujících mezinárodní lety nebo na provoz a létání těchto letadel na jejím území, budou se vztahovat rovněž na letadla určeného leteckého podniku druhé smluvní strany.

2. Zákony a předpisy jedné smluvní strany vztahující se na vstup na její území, pobyt nebo výstup z něho cestujících, posádek a nákladu budou se vztahovat také na cestující, posádky a náklad letadel používaných určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany.

## Článek 4

Každá smluvní strana bude mít právo odepřít nebo odvolat osvědčení nebo oprávnění leteckému podniku druhé smluvní strany v případě, že není přesvědčena o tom, že podstatná část vlastnictví

a skutečná kontrola náleží státním příslušníkům smluvní strany této Dohody, nebo v případě, že se letecký podnik nebude řídit zákony a předpisy zmíněnými v článku 3 této Dohody, nebo nebude-li způsobilý plnit závazky vyplývající z této Dohody.

## Článek 5

Osvědčení o způsobilosti k letu, diplomy a letecké legitimace vydané nebo za platné uznané jednou smluvní stranou budou uznány za platné druhou smluvní stranou pro účel provozu tratí a služeb podle Seznamu linek. Každá smluvní strana si však vyhrazuje právo neuznat pro účel letu nad svým vlastním územím diplomy a letecké legitimace vydané jejím vlastním státním příslušníkům druhým státem.

## Článek 6

1. Letadla používaná určeným leteckým podnikem jedné smluvní strany pro provozování dohodnutých služeb, jakož i obvyklé vybavení letadel, pohonné hmoty a mazací oleje, náhradní díly a palubní zásoby včetně potravin, nápojů, tabákových výrobků a předmětů určených k prodeji cestujícím na palubě, budou při vstupu na území druhé smluvní strany osvobozeny od všech celních poplatků a ostatních dávek, za předpokladu, že toto vybavení a zásoby zůstanou na palubě do té doby, než budou opět vyvezeny nebo spotřebovány za letu nad územím této smluvní strany.

2. Od těchto poplatků a dávek budou, s výjimkou poplatků za poskytnuté služby, rovněž osvobozeny

(i) pohonné hmoty a mazací oleje vzaté na palubu letadel na území jedné smluvní strany a určené pro potřebu letadel používaných určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany během provozu na stanovených tratích, i když tyto zásoby mají být spotřebovány na úseku trati nad územím smluvní strany, kde byly vzaty na palubu;

(ii) náhradní díly dovezené na území jedné smluvní strany za účelem údržby nebo oprav letadel používaných určeným leteckým podnikem druhé smluvní strany při provozu na stanovených tratích;

(iii) zásoby vzaté na palubu letadel na území jedné smluvní strany v rozsahu stanoveném úřady této smluvní strany a určené k použití na palubě letadel druhé smluvní strany při provozu na stanovených tratích.

3. Obvyklé palubní vybavení, zásoby pohonných hmot a mazacích olejů, palubní zásoby, jakož i náhradní díly, které jsou na palubě letadel určitého leteckého podniku jedné smluvní strany, mohou být vyloženy na území druhé smluvní strany pouze se souhlasem jejích celních orgánů. Budou uloženy pod celním dohledem těchto orgánů až do té doby, kdy budou znovu vyvezeny nebo jinak použity v souladu s celními předpisy.

4. Neprodejné předměty určené pro propagaci, dokumenty, kancelářský materiál, vybavení kanceláře určené pro použití zastoupením určeného leteckého podniku jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany budou rovněž osvobozeny od těchto poplatků a dávek.

#### Článek 7

1. Převody příjmů dosažených určeným leteckým podnikem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany se budou provádět podle platných devizových předpisů této smluvní strany v kterémkoliv volně směnitelné měně.

2. Smluvní strany usnadní tyto převody do druhé země.

#### Článek 8

1. Tarify zavedené pro kteroukoli dohodnutou službu budou stanoveny v přiměřené výši a s patřičným přihlédnutím ke všem směrodatným faktorům včetně provozních nákladů, přiměřeného zisku, zvláštní povahy služby (jako jsou úroveň rychlosti a pohodlí) a tarifů ostatních leteckých podniků pro kteroukoli část stanovené trati. Tyto tarify budou stanoveny v souladu s dále uvedenými ustanoveními tohoto článku.

2. Tarify uvedené v odstavci 1 tohoto článku, právě tak jako agentské provize používané ve spojení s nimi, budou podle možnosti dohodnuty mezi určenými leteckými podniky obou stran pro každou ze stanovených tratí, a bude-li to jeden z těchto podniků považovat za nutné, po projednání s jinými leteckými podniky provozujícími přepravu na celé dotčené trati nebo její části, a takové dohody bude dosaženo tam, kde to bude možné, prostřednictvím systému pro stanovení tarifů Mezinárodního sdružení leteckých dopravců. Takto odsouhlasené tarify budou předloženy ke schválení leteckým úřadům obou smluvních stran.

3. V případě, že určené letecké podniky se nemohou dohodnout na některém z těchto tarifů, nebo jestliže z nějakého jiného důvodu nemůže být dosaženo dohody o tarifu podle ustanovení odstavce 2 tohoto článku, letecké úřady obou smluvních stran budou usilovat o stanovení tarifu vzájemnou dohodou.

4. Jestliže se letecké úřady nemohou dohodnout při schvalování tarifu, předloženého jim v souladu s odstavcem 2 tohoto článku, na stanovení některého tarifu podle odstavce 3, bude rozpor vyřešen v souladu s ustanoveními článku 12 této Dohody.

5. Žádný tarif nevstoupí v platnost, jestliže letecký úřad kterékoli smluvní strany nebude s ním spokojen, s výjimkou uplatnění ustanovení odstavce 3 článku 12 této Dohody.

6. Jakmile budou tarify v souladu s ustanoveními tohoto článku zavedeny, zůstanou v platnosti do doby, než budou v souladu s ustanoveními tohoto článku zavedeny tarify nové.

#### Článek 9

Určený letecký podnik jedné smluvní strany je oprávněn udržovat na území druhé smluvní strany technický a obchodní personál potřebný pro provoz jeho leteckých služeb.

#### Článek 10

1. Kapacita, kterou budou určené letecké podniky poskytovat, bude přizpůsobena přepravní poptávce.

2. Při provozování dohodnutých služeb bude určený letecký podnik každé smluvní strany přihlížet k zájmům určeného leteckého podniku druhé smluvní strany tak, aby nezasáhl nevhodným způsobem do služeb, jež tento letecký podnik zajišťuje na téže trati nebo její části.

3. Přednostním cílem služeb poskytovaných určeným leteckým podnikem podle této Dohody bude poskytovat kapacitu přiměřenou přepravní poptávce mezi zemí, kam letecký podnik přísluší, a zeměmi konečného určení přepravy. Právo nakládat nebo vykládat na těchto službách mezinárodní přepravu určenou do třetích zemí nebo z těchto zemí přicházející v místě nebo místech tratí stanovených v této Dohodě, bude vykonáváno v souladu s obecnými zásadami spořádaného rozvoje, které obě smluvní strany sdílí, a bude podléhat obecné zásadě, podle níž kapacita má odpovídat

- a) přepravní poptávce mezi zemí původu a zeměmi konečného určení přepravy,
- b) požadavkům provozu dálkových linek;
- c) přepravní poptávce v oblasti, kterou letecká linka prochází, s přihlédnutím k místním a oblastním službám.

4. Kapacita, kterou budou určené letecké podniky poskytovat při provozu dohodnutých služeb, bude určena v případě společných linek přímou dohodou mezi určenými podniky a bude podléhat schválení leteckých úřadů obou smluvních stran.

#### Článek 11

V duchu úzké spolupráce budou letecké úřady obou smluvních stran čas od času provádět jednání za účelem zajištění provádění a uspokojivého výkladu ustanovení této Dohody a jejích příloh.

#### Článek 12

1. Jestliže mezi smluvními stranami vznikne jakýkoliv rozpor týkající se výkladu nebo provádění

dění této Dohody nebo jejích příloh, vynasnaží se její smluvní strany nejprve vyřešit jednáním mezi leteckými úřady, a nebude-li to úspěšné, diplomatickou cestou.

2. Jestliže se smluvním stranám nepodaří dosáhnout řešení jednáním, může být rozpor předložen na žádost kterékoli smluvní strany k rozhodnutí tribunálu tří arbitrů, z nichž po jednom jmenuje každá smluvní strana a třetí arbitr bude určen těmito dvěma vybranými arbitry. Každá smluvní strana bude jmenovat arbitra ve lhůtě šedesáti dnů ode dne, kdy jedna smluvní strana dostala od druhé smluvní strany diplomatickou notu se žádostí o řešení sporu arbitráží, a třetí arbitr bude jmenován během dalšího období šedesáti dnů.

3. Smluvní strany se zavazují, že se podrobí každému rozhodnutí učiněnému na základě odstavce 2 tohoto článku.

### Článek 13

Tato Dohoda a její přílohy budou upraveny tak, aby odpovídaly všem mnohostranným úmluvám, které se mohou stát závaznými pro obě smluvní strany.

### Článek 14

1. Jestliže jedna ze smluvních stran bude považovat za žádoucí změnit některé ustanovení této Dohody, může požádat o konsultace druhou smluvní stranu. Takovéto konsultace započnou do 60 dnů ode dne podání žádosti a budou provedeny písemnou cestou nebo jednáním mezi leteckými úřady.

2. Změny příloh této Dohody mohou být provedeny přímou dohodou mezi leteckými úřady obou smluvních stran a budou předběžně prováděny ode dne dohodnutého mezi těmito leteckými úřady.

3. Jakákoliv změna této Dohody nebo jejích příloh, dohodnutá v souladu s ustanoveními odstavců 1 a 2 tohoto článku, vstoupí v platnost, jakmile bude schválena výměnou not mezi smluvními stranami.

Za vládu  
Československé socialistické republiky:  
Valeš v. r.

### Článek 15

Pro provádění této Dohody a jejích příloh

- a) výraz „letecký úřad“ znamená v případě Československé socialistické republiky ministerstvo dopravy-správu civilního letectví; v případě Norského království ministerstvo dopravy a spojů, nebo v obou případech jakýkoliv orgán pověřený výkonem působností, kterou nyní vykonávají uvedené úřady;
- b) výrazy „dohodnuté služby“ a „stanovené tratě“ znamenají mezinárodní letecké služby a tratě stanovené v příloze této Dohody;
- c) výraz „určený letecký podnik“ značí letecký podnik, který jedna smluvní strana oznámila druhé smluvní straně v souladu s článkem 2 této Dohody;
- d) výraz „přílohy“ znamená připojený seznam linek a dopisy.

### Článek 16

Každá smluvní strana může kdykoliv oznámit druhé smluvní straně svůj úmysl ukončit platnost této Dohody. V takovém případě skončí platnost této Dohody rok poté, kdy druhá smluvní strana obdrží oznámení o výpovědi, nebude-li po vzájemné dohodě výpověď vzata zpět před uplynutím tohoto období.

Jestliže druhá smluvní strana nepotvrdí přijetí oznámení o výpovědi, bude se za datum přijetí považovat čtrnáct (14) dnů poté, co oznámení obdržela mezinárodní organizace pro civilní letectví.

### Článek 17

Tato Dohoda, každá její změna a každá výměna diplomatických not týkající se této Dohody budou předány mezinárodní organizaci pro civilní letectví k registraci.

### Článek 18

Tato Dohoda vstoupí v platnost dnem podpisu.

Dáno v Oslo, dne 3. prosince 1968 ve dvojím vyhotovení v anglickém jazyce.

Na důkaz toho zmocněnci obou smluvních stran tuto Dohodu podepsali a opatřili ji pečeti.

Za vládu  
Norského království  
John Lyng v. r.

## SEZNAM LINEK

## Oddíl I

1. Určený letecký podnik Norského království bude oprávněn nakládat a vykládat v mezinárodní přepravě cestujících, zboží a poštu na těchto tratích:

body v Norsku — mezilehlé body — body v Československu — body dále v obou směrech.

2. Mezilehlé body a body dále budou stanoveny později v souladu s odstavcem 2 článku 14 této Dohody.

## Oddíl II

1. Určený letecký podnik Československé socialistické republiky bude oprávněn nakládat a vykládat v mezinárodní přepravě cestujících, zboží a poštu na těchto tratích:

body v Československu — mezilehlé body — body v Norsku — body dále v obou směrech.

2. Mezilehlé body a body dále budou stanoveny později v souladu s odstavcem 2 článku 14 této Dohody.

Oslo 3. prosince 1968

Vaše Excellence,

s odvoláním na Dohodu mezi vládou Norského království a vládou Československé socialistické republiky, podepsanou dnes v Oslo, mám čest informovat Vaši Excelenci, že v souladu s článkem 2 Dohody norská vláda určuje Det Norske Luftfartsselskap A/S (DNL) k provozu tratí stanovených v Seznamu linek k Dohodě.

V této souvislosti mám čest potvrdit jménem své vlády toto ujednání, k němuž jsme dospěli v průběhu jednání, jež předcházela podpisu Dohody:

(<sup>1</sup>) Det Norske Luftfartsselskap A/S (DNL) spolupracující s AB Aerotransport (ABA) a Det Danske Luftfartsselskap A/S (DDL) pod označením Scandinavian Airlines System (SAS) mohou provozovat služby určené jim Dohodou letadly, posádkami a vybavením kteréhokoli nebo obou z druhých dvou leteckých podniků.

(<sup>2</sup>) Pokud Det Norske Luftfartsselskap A/S (DNL) používají letadla, posádky a vybavení druhých leteckých podniků zúčastněných v Scandinavian Airlines System (SAS), ustanovení Dohody budou platit pro tato letadla, posádky a vybavení, jako by se jednalo o letadla, posádky a vybavení Det Norske Luftfartsselskap A/S (DNL) a příslušné norské úřady a Det Norske Luftfartsselskap (DNL) přijmou plnou odpovědnost v souladu s Dohodou.

Tento dopis a odpověď Vaší Excelence budou tvořit nedělitelnou součást Dohody.

Přijměte, prosím, Vaše Excellence, výraz mé hluboké úcty.

John Lyng v. r.

ministr zahraničních věcí  
Norského království

Jeho Excellence

pan Václav Valeš

ministr zahraničního obchodu  
Československé socialistické republiky

P r a h a

Oslo 3. prosince 1968

Vaše Excellence,

odvolávám se na Váš dopis z dnešního dne tohoto znění:

„S odvoláním na Dohodu mezi vládou Norského království a vládou Československé socialistické republiky, podepsanou dnes v Oslo, mám čest informovat Vaši Excelenci, že v souladu s článkem 2 Dohody norská vláda určuje Det Norske Luftfartsselskap A/S (DNL) k provozu tratí stanovených v Seznamu linek k Dohodě.

V této souvislosti mám čest potvrdit jménem své vlády toto ujednání, k němuž jsme dospěli v průběhu jednání, jež předcházela podpisu Dohody:

[1] Det Norske Luftfartselskap A/S (DNL) spolupracující s AB Aerotransport (ABA) a Det Danske Luftfartselskap A/S (DDL) pod označením Scandinavian Airlines System (SAS) mohou provozovat služby určené jim Dohodou letadly, posádkami a vybavením kteréhokoli nebo obou z druhých dvou leteckých podniků.

[2] Pokud Det Norske Luftfartselskap A/S (DNL) používají letadla, posádky a vybavení druhých leteckých podniků zúčastněných v Scandinavian Airlines System (SAS), ustanovení Dohody budou platit pro tato letadla, posádky a vybavení, jako by se jednalo o letadla, posádky a vybavení Det Norske Luftfartselskap A/S (DNL) a příslušné norské úřady a Det Norske Luftfartselskap (DNL) příjmou plnou odpovědnost v souladu s Dohodou.

Tento dopis a odpověď Vaší Excelence budou tvořit nedělitelnou součást Dohody.

Přijměte, prosím, Vaše Excelence, výraz mé hluboké úcty."

Potvrzují předchozí ujednání jménem vlády Československé socialistické republiky.

Přijměte, prosím, Vaše Excelence, výraz mé hluboké úcty.

Václav Valeš v. r.

ministr zahraničního obchodu

Československé socialistické republiky

Jeho Excelence

pan John Lyng

ministr zahraničních věcí  
Norského království

Oslo

Oslo 3. prosince 1968

Vaše Excelence,

s odvoláním na Dohodu mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Norského království, podepsanou dnes v Oslo, mám čest informovat Vaši Excelenci, že v souladu s článkem 2 Dohody vláda Československé socialistické republiky určuje Československé aerolinie k provozu tratí stanovených v Seznamu linek k Dohodě.

V této souvislosti mám čest potvrdit jménem své vlády toto ujednání, k němuž jsme dospěli v průběhu jednání, jež předcházela podpisu Dohody:

[1] Jestliže určený letecký podnik Československé socialistické republiky učiní jakákoli opatření ve věci společného leteckého provozu na obdobném základě, jak je upraven ve Vašem dopise z dnešního dne týkajícím se statutu Det Norske Luftfartselskap, nebo jakákoli jiná opatření spada-

jící pod kapitolu XVI, Článek 77 Úmluvy o mezinárodním civilním letectví — Chicago 7. prosince 1944, vláda Norského království udělí příslušné provozní oprávnění v souladu s článkem 2 Dohody a ustanovení Dohody budou platit za předpokladu, že příslušné československé úřady a určený letecký podnik příjmou plnou odpovědnost v souladu s Dohodou.

[2] Podstata takových ujednání bude oznámena leteckým úřadům Norského království šedesát dnů před provozem leteckých služeb za podmínek uvedených ujednání.

Tento dopis a odpověď Vaší Excelence budou tvořit nedělitelnou část Dohody.

Přijměte, prosím, Vaše Excelence, výraz mé hluboké úcty.

Václav Valeš v. r.

ministr zahraničního obchodu

Československé socialistické republiky

Jeho Excelence

pan John Lyng

ministr zahraničních věcí  
Norského království

Oslo

Oslo 3. prosince 1968

Vaše Excelence,

odvolávám se na Váš dopis z dnešního dne tohoto znění:

„S odvoláním na Dohodu mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Norského království, podepsanou dnes v Oslo, mám čest informovat Vaši Excelenci, že v souladu s článkem 2 Dohody vláda Československé socialistické republiky určuje Československé aerolinie k provozu tratí stanovených v Seznamu linek k Dohodě.

V této souvislosti mám čest potvrdit jménem své vlády toto ujednání, k němuž jsme dospěli v průběhu jednání, jež předcházela podpisu Dohody:

[1] Jestliže určený letecký podnik Československé socialistické republiky učiní jakákoli opatření ve věci společného leteckého provozu na obdobném základě, jak je upraven ve Vašem dopise z dnešního dne týkajícím se statutu Det Norske Luftfartselskap, nebo jakákoli jiná opatření spadá-  
jící pod kapitolu XVI, Článek 77 Úmluvy o mezinárodním civilním letectví — Chicago 7. prosince 1944, vláda Norského království udělí příslušné provozní oprávnění v souladu s článkem 2 Dohody a ustanovení Dohody budou platit za předpokladu,

že příslušné československé úřady a určený letecký podnik přijmou plnou odpovědnost v souladu s Dohodou.

{2} Podstata takových ujednání bude oznámena leteckým úřadům Norského království šedesát dnů před provozem leteckých služeb za podmínek uvedených ujednání.

Tento dopis a odpověď Vaší Excelence budou tvořit nedělitelnou část Dohody.

Přijměte, prosím, Vaše Excelence, výraz mé hluboké úcty."

Potvrzuji předchozí ujednání jménem vlády Norského království.

Přijměte, prosím, Vaše Excelence, výraz mé hluboké úcty.

John Lyng v. r.

ministr zahraničních věcí  
Norského království

Jeho Excelence

pan Václav Valeš

ministr zahraničního obchodu  
Československé socialistické  
republiky

P r a h a

## 123

### VYHLÁŠKA

**řady Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem**

ze dne 21. října 1969,

**kteřou se určují další městské národní výbory v kraji stavebními úřady**

#### § 1

Rada Severočeského krajského národního výboru v Ústí nad Labem určuje podle § 9, odst. 2, písm. a) zák. č. 87/1958 Sb., o stavebním řádu, stavebními úřady:

Městský národní výbor ve Frýdlantě, okres Liberec

Městský národní výbor v Hrádku nad Nisou, okres Liberec

#### § 2

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. listopadu 1969.

Tajemník:

RSDr. Pfléger v. r.

Předseda:

Job v. r.

### OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PŘÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Ministerstvo zdravotnictví České socialistické republiky

vydalo v dohodě s ústředním výborem Českého odborového svazu pracovníků zdravotnictví podle § 42 odst. 1 a § 54 odst. 1 zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, výnos ze dne 15. 8. 1969 čj. OP-602-4. 8. 1969, kterým se doplňuje příloha k výnosu č. 25/1967 Věstníku ministerstva zdravotnictví, o obsazování některých funkcí v organizacích státní zdravotní správy konkursem, o další funkce v lázeňských organizacích Čs. státních lázní. Tato změna nabývá účinnosti dnem 1. října 1969 a bude uveřejněna v částce 9—10 Věstníku ministerstva zdravotnictví ČSR pod č. 16. Do této částky je možno nahlédnout na ministerstvu zdravotnictví ČSR, u odborů zdravotnictví krajských a okresních národních výborů a ústavů národního zdraví ČSR.

Ministerstvo zdravotnictví Slovenské socialistické republiky

vydalo podle § 12 odst. 2 zákona č. 53/1968 Sb., o změnách v organizaci a působnosti některých ústředních orgánů, a podle § 30 odst. 2 vyhl. č. 101/1966 Sb., o odměňování práce v nové soustavě plánovitého řízení národního hospodářství, v dohodě s ÚV Slovenského odborového svazu pracovníků ve zdravotnictví Směrnice ze dne 20. května 1969 č. Z-3176/1969-B/2 o úpravě

**platových poměrů řidičů a závozníků zdravotnických zařízení a zdravotnických vzdělávacích zařízení.** Směrnice nabývají účinnosti dnem 1. května 1969; kromě všeobecných mzdových podmínek obsahují ustanovení o odměňování zvláštních prací řidičů sanitních vozidel a speciálních zdravotnických vozidel. Současně se zrušují dosavadní platové úpravy ministerstva zdravotnictví, a to: Platová úprava pro řidiče a závozníky pracující ve zdravotnických rozpočtových organizacích ze dne 2. 3. 1964 č. PM-612-10. 2. 1964 a Premiování řidičů a autoúdržbářů v zdravotnických zařízeních ze dne 2. 1. 1967 zn. PM-612-22. 12. 66.

Směrnice jsou uveřejněny ve Věstníku ministerstva zdravotnictví Slovenské socialistické republiky v částce 6—7/1969 jako závazné opatření č. 13/1969. Možno do nich nahlédnout v ministerstvu zdravotnictví SSR v Bratislavě a v odborech zdravotnictví ONV na Slovensku.

#### Slovenská správa geodézie a kartografie

vydala dne 23. srpna 1969 pod č. 3-801/1969 **směrnice pro technickohospodářské mapování.** Směrnice pro technickohospodářské mapování nabyly právní účinnosti dnem 1. září 1969. Tímto dnem se současně zrušuje instrukce technickohospodářského mapování — dočasné vydání z roku 1961 se všemi doplňky vydaná pod č. 221-331.0-5000/61. Směrnice budou zaslány orgánům a organizacím Slovenské správy geodézie a kartografie, jakož i všem zainteresovaným ministerstvům a dalším ústředním orgánům státní správy Slovenské socialistické republiky. Možno do nich nahlédnout ve Slovenské správě geodézie a kartografie v Bratislavě, Bezručova 7, v Oblastním ústavu geodézie v Bratislavě-Krasňanech, Pekná cesta 17 a ve všech střediscích geodézie na území Slovenské socialistické republiky. Po vytištění možno tyto směrnice zakoupit v prodejně map Oblastního ústavu geodézie v Bratislavě-Krasňanech, Pekná cesta 17.

#### Slovenská správa geodézie a kartografie

vydala dne 1. září 1969 pod č. 4-1027/1969 **výnos o vydávání oprávnění k ověřování výsledků geodetických prací a podkladů pro stanovení dobývacích prostorů.** Výnos nabył účinnosti dnem 1. září 1969. Byl zaslán všem orgánům a organizacím Slovenské správy geodézie a kartografie. Možno do něj nahlédnout ve Slovenské správě geodézie a kartografie v Bratislavě, Bezručova č. 7, v Oblastním ústavu geodézie v Bratislavě-Krasňanech, Pekná cesta č. 17 a ve všech střediscích geodézie na území Slovenské socialistické republiky.

#### Slovenský cenový úřad

vydal podle § 17 zákona č. 53/1968 Sb., o změnách v organizaci a působnosti některých ústředních orgánů, **výnos ze dne 1. července 1969 č. 1/1969 o regulaci velkoobchodních a maloobchodních cen,** kterým se přezazuje většina výrobků z dosavadní kategorie volných cen do kategorie limitovaných cen a kterým se limitované ceny vyhláší za maximální, a to podle stavu k 1. lednu 1969 u velkoobchodních cen, resp. podle stavu k 1. červenci 1969 u maloobchodních cen. K výnosu je připojena příloha obsahující nový, podstatně zúžený seznam výrobků v kategorii volných cen; tímto seznamem se ruší všechny dosavadní seznamy výrobků v kategorii volných cen. Ceny, kterých se tento výnos týká, je třeba registrovat předložením ceníků Slovenskému cenovému úřadu, resp. příslušným cenovým orgánům, uvedeným ve vyhlášce č. 89/1969 Sb.

Do výnosu možno nahlédnout v Slovenském cenovém úřadu v Bratislavě, na jeho oddělených pracovištích v Bratislavě, Banské Bystrici a Košicích anebo na okresních národních výborech.

Výnos nabył účinnosti dnem 1. července 1969; bude uveřejněn v částce 4/1969 Ústředního věstníku SSR.

#### Hlavní hygienik Slovenské socialistické republiky

vydal podle § 71 odst. 2 písm. a) zákona č. 20/1966 Sb., o péči o zdraví lidu, k provedení § 6 odst. 1 písm. a) a § 7 odst. 3 vyhlášky č. 46/1966 Sb., o opatřeních proti přenosným chorobám, **výnos ze dne 15. srpna 1969 č. Z-7409/1969-B/3 o pravidelném očkování proti spalničkám.**

Výnos nabývá účinnosti dnem 1. září 1969. Je publikován ve Věstníku ministerstva zdravotnictví SSR v částce 6—7/1969 jako závazné opatření č. 14/1969. Je možno do něj nahlédnout v ministerstvu zdravotnictví SSR v Bratislavě a na odborech zdravotnictví ONV na Slovensku.